

GEMEINDE KUENS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI CAINES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 128

Sitzung vom - Seduta del

30.07.2026

Uhr - Ore

08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses

Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Manfred Raffl	Sindaco		
Vize-Bürgermeister	Anton Kuen	Vicesindaco		
Referent	Florian Pfitscher	Assessore		
Referent	Barbara Waldböth	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Manfred Raffl

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di sindaco assume la
presidenza.

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

**Personal - Liquidierung der
Außendienstentschädigung an die
Gemeindeverwalter (Bürgermeister) - 2.
Trimester 2026**

OGGETTO:

**Personale - Liquidazione indennità di
missione agli amministratori comunali
(sindaco) - 2° trimestre 2026**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Im Sinne des Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 verlässt der Bürgermeister den Sitzungssaal. Der Bürgermeister-Stellvertreter übernimmt den zeitweiligen Vorsitz;

Nach Einsichtnahme in den Art. 70 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, welcher die Rückerstattung der unerlässlichen Ausgaben der Gemeindeverwalter und der Gemeinderatsmitglieder bei Ausführung von Aufgaben die ihr Mandat betreffen, vorsieht;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung der Abt. 7 Örtliche Körperschaften der Autonomen Provinz Bozen betreffend Kilometervergütung;

Nach Einsichtnahme in die vorliegende Spesenauflistung betreffend die Außendienste des Bürgermeisters, die er im 2. Trimester 2026 durchgeführt hat;

Für notwendig erachtet gegenständlichen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Liquidierung ehestens durchgeführt werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan, in die programmatische Erklärung sowie in das Investitionsprogramm;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
qi9Uvbn7Eqd5es7QCVSsqPXoGRnM3neHedA
DEmKC0xcc= vom 29.07.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
edkpZYJFYsFmK2QqYgZ2ORKwwwCqqYx8+
pVuKuy0ngU= vom 29.07.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

b e s c h l i e ß t
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

LA GIUNTA COMUNALE

Ai sensi dell'art. 65 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, il Sindaco lascia la sala di seduta. Il vice-sindaco assume la presidenza temporanea;

Visto l'art. 70 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 che prevede il rimborso delle spese forzose sostenute dagli amministratori comunali e dai consiglieri per l'esecuzione dei compiti inerenti al proprio mandato;

Vista la comunicazione della ripartizione 7 Enti Locali della Provincia Autonoma di Bolzano relativa all'indennità chilometrica;

Vista la presente distinta di spese relativa alle missioni riguardanti il 2° trimestre 2026 del Sindaco;

Ritenuto opportuno dichiarare questa deliberazione immediatamente esecutiva, per eseguire la liquidazione quanto prima;

Visto il bilancio di previsione, la relazione programmatica, nonché il programma degli investimenti;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
qi9Uvbn7Eqd5es7QCVSsqPXoGRnM3neHedA
DEmKC0xcc= del 29.07.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
edkpZYJFYsFmK2QqYgZ2ORKwwwCqqYx8+
pVuKuy0ngU= del 29.07.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

d e l i b e r a
per i motivi citati nelle premesse

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. dem nachstehend angeführten Gemeindeverwalter die Außendienstentschädigung nach folgender Übersicht zu vergüten:

Raffl Manfred Walter

Kilometervergütung	110,70 €
Mittagessen	25,00 €
Parkgebühren	23,60 €
Totale	159,30 €

2. die Ausgabe von 159,30 € dem Kap. 01011.03.020100 anzulasten;
3. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

1. di rimborsare all'amministratore comunale sotto indicato le indennità di missione indicate secondo il seguente prospetto:

Raffl Manfred Walter

Rimborso indennità chilometrica	110,70 €
Pranzi	25,00 €
Diritti di parcheggio	23,60 €
Totale	159,30 €

2. di imputare la spesa di 159,30 € al cap. 01011.03.020100;
3. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VIZE-BÜRGERMEISTER - IL VICESINDACO

Anton Kuen

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo